(verso) （ポルトガル語）

<Como utilizar este cartão>

1 Em caso de terremoto e desastres naturais e outros, este cartão deverá ser usado para que bombeiro, polícia, militar, voluntários de bairros preparados para estes casos, entre outros possam certificar a segurança de cada família ou para que possam socorrer feridos em casos de emergências. Este cartão servirá como um aviso de como se encontra cada família.
Para que este cartão possa ser utilizado com rapidez, mantenha-o sempre em local de fácil acesso.

2 Caso ocorra um terremoto, colocar este cartão do lado de fora da casa num local visível para que grupos de ajuda possam se certificar de que a família está no local de refúgio ou em local seguro (não há necessidade de colocar o cartão quando não houver tempo suficiente e que se refugiar é prioridade como maremoto, desmoronamento e outros).

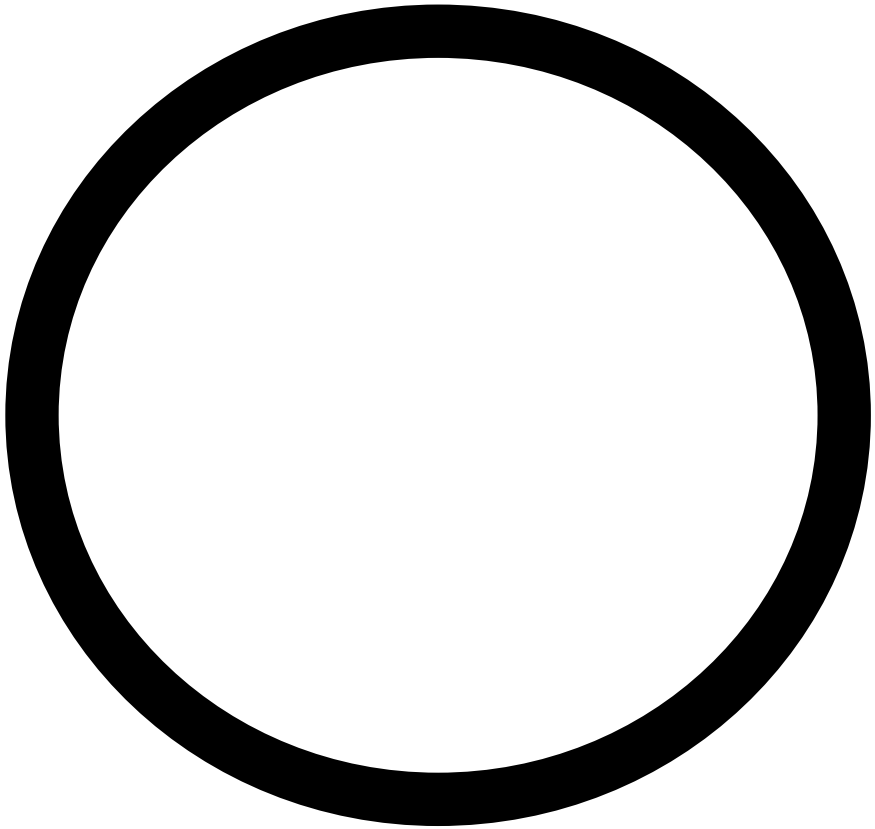
3 A família que não estiver com este cartão do lado de fora da casa, os grupos de ajuda farão a busca até se certificarem da segurança da família.

Cidade de Kosai (Kosai-shi)

(frente)

（ポルトガル語）

Cartão para Certificar a Segurança



Local onde se refugiou (　　)